



Découvrez le corrigé (20/20) et d'autres copies commentées  
(document « Arad, arad, vecinos »)

Copie d'élève n°1  $\frac{20}{20}$

Ce document est un reportage qui parle de la transformation de zones urbaines abandonnées en espaces de culture/en espaces pour l'agriculture.

Le journaliste explique que c'est un phénomène de plus en plus important car en Espagne le nombre de potagers urbains s'est multiplié par 6 en 10 ans. Pour illustrer, il présente l'initiative de Sabadell dans la région de Barcelone.

Des collectifs d'habitants ont décidé de lancer l'idée et de créer un potager près de leur quartier.

Un de ses participants est interviewé. Il s'appelle Jordi. On écoute alors son témoignage. Il dit qu'il s'est lancé surtout parce qu'il aime la convivialité et le partage.

Il n'est pas bon jardinier. Pour lui, le potager crée du lien et l'ambiance lui plaît. Il raconte aussi les étapes du projet et qu'il a été surpris par l'attitude du propriétaire du terrain qui a tout accepté.

Le reportage se termine par une courte conclusion du journaliste sur un ton enjoué qui valorise le projet et ses valeurs.

### Commentaires & conseils

- Le/la candidat(e) a bien saisi le thème du message. Il/elle s'appuie sur l'ensemble de l'enregistrement pour développer et rendre compte des informations essentielles pour valider le niveau B1 attendu en fin de Terminale.
- Le contexte est clairement identifié. Les points principaux sont dégagés et mis en avant par des éléments précis tirés du support. La logique interne est comprise (« alors », « se termine par ») et des points de vue sont exprimés (« pour lui », « il présente »). Par ailleurs l'intention est perçue comme le montrent des verbes tels que « expliquer/illustrer ».
- Bien que la qualité de la langue soit « neutralisée » dans le travail de compte rendu, on constate dans cette copie un soin apporté au respect des règles de morphosyntaxe et d'orthographe qui font toujours du bien à l'examineur/trice.

Copie d'élève n°2  $\frac{14}{20}$

Ce reportage a été enregistré à Barcelone. L'audio parle d'un projet. On entend le journaliste parler du projet et un témoignage.

Ce projet écologique consiste à développer des potagers dans les villes. D'après le locuteur, le pourcentage de pollution a été multiplié par 6 ces derniers temps. Pour réduire la pollution, plusieurs potagers ont été plantés dans des villes à la place des immeubles qui devaient être construits.

Ce projet crée une zone d'agriculture en ville où les personnes peuvent cultiver, planter et apprendre à entretenir un potager ou un jardin. Ce projet entraîne les gens à être plus responsables, plus écologiques, d'apprendre à recycler les choses, etc.

Un homme interviewé se dit content que projet ait lieu, et d'autant plus content car le potager se trouve à côté de sa maison, ce qui lui est très bénéfique et ça le rend écolo. Les participants de ce projet tentent de rassembler le plus de monde possible.

### Commentaires & conseils

→ Le/la candidat(e) a veillé à proposer un compte rendu articulé et organisé. Il/elle a rédigé des paragraphes précis. Les phrases sont complètes également. Néanmoins ces paragraphes manquent d'articulation (de connecteurs) pour renforcer la compréhension proposée. Le niveau B1 est pratiquement atteint et le/la candidat(e) obtient entre 16 et 22 points score dans la grille.

→ Il est important de développer davantage les idées avec des éléments supplémentaires et plus variés.

→ Même si la qualité de l'expression est neutralisée dans cette épreuve, un travail de relecture est utile pour enrichir le lexique employé. Ici « content » aurait peut-être pu être remplacé par « satisfait », « ravi »...

Copie d'élève n°3  $\frac{11}{20}$

Le document c'est un reportage qui nous dit que Barcelone c'est un lieu urbain plein de ciment et il y a pas d'agriculture. Donc il y a des hommes qui font des potager dans leur terrain privé pour cultivé ou ils convertir leur terrain pour l'agriculture. Il y a des homme qui parler a leur amis. Il y a aussi des hommes qui font de l'agriculture solaire. Cette « méthode » se multiplie par 6 dans tout la barcelone.

### Commentaires & conseils

- Le niveau B1 n'est pas encore atteint. C'est un bon niveau A2 qui est obtenu. Ainsi le/la candidat(e) obtient entre 13 et 25 points score dans la grille et la note de 11.
- Il faut s'efforcer d'identifier les personnes qui interviennent et d'où est-ce qu'elles parlent (le contexte). Ici, trouver que deux personnes interviennent peut se faire en s'appuyant sur les voix, même si on ne peut pas totalement repérer leur identité. D'ailleurs les noms/prénoms ne sont pas indispensables. Ce qui compte c'est de percevoir leur « rôle » dans le message, leur « fonction ». Ici, un journaliste et un habitant qui participent au projet.
- Quand tu ne connais pas un mot, comme ici « solar », essaie de t'appuyer sur d'autres éléments qui y sont rattachés. L'adjectif « vacío » ne pouvait pas mettre sur la piste du solaire mais bien sur celle d'un espace vide, non construit. Fais confiance à ta capacité de déduction et de logique plutôt que de vouloir traduire.
- Il faut essayer de développer un peu. Les trois écoutes servent aussi à compléter petit à petit les notes pour rédiger le compte rendu.
- Même si la qualité de l'expression est neutralisée dans cette épreuve, un travail de relecture est indispensable pour limiter les erreurs d'accord (sing./pl.), de syntaxe, ou encore les inexactitudes orthographiques.